

Bruksanvisning

SOUNDGATE 3



bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	3
Bruksanvisning	6
Allmänna varningar	7
Varningar	7
Introduktion	10
Komma igång	13
Byta batteri	13
Statusindikator	15
Batteritid	17
Montera halsbandet	18
Bära SoundGate 3	19
Fria händer med halsband	19
Handhållen eller i fickan	19
Använda skyddshölje	20
Placering av mikrofonen	21
Använda SoundGate 3	22
Sätta PÅ och stänga AV SoundGate 3	23
Volymjustering/programbyte	25
Koppla ihop SoundGate 3 med mobiltelefon och andra enheter	27
Ihopkoppling med Bluetooth®-enheter	29

Användning med mobiltelefon	30
Använda SoundGate App	35
Använda SoundGate 3 med MP3-spelare eller dator	36
Trådlös anslutning	36
Anslutning via sladd	37
Använda telespole	39
SoundGate 3 – trådlös räckvidd	40
Externa ljudkällor (Bluetooth®)	40
Räckvidd till hörapparater	41
Funktionsknappar/indikatorer	43
Problem och lösningar	47
Rengöring och skötsel	54
Internationell garanti	55
Information till användaren avseende radio-kommunikationen i enheten	57
Försäkran om överensstämmelse	60
Information och teckenförklaring	61
Anteckningar	63
Service	66

Tack för att du har valt SoundGate 3 för att höra bättre. SoundGate 3 ansluter trådlöst dina hörapparater till en rad olika ljudkällor via Bluetooth®.

Oavsett om kommunikationen sker trådlöst via din mobiltelefon, eller för att överföra ljud från din TV, dator eller MP3-spelare, ger denna bruksanvisning de instruktioner du behöver för att höra bättre.



Läs hela bruksanvisningen innan du börjar använda SoundGate 3. Den innehåller information om hur du använder och hanterar SoundGate 3. Bruksanvisningen innehåller även viktig säkerhetsinformation.

Bruksanvisning

Instruktionerna i denna bruksanvisning gäller **SoundGate 3**.

SoundGate 3 är avsedd att användas som:

1. Fjärrkontroll till dina hörapparater (för justering av ljudvolym och byte av program)
2. Enhet för ljudöverföring från externa ljudkällor (t.ex. mobiltelefon, TV och dator) till dina hörapparater

SoundGate 3 kan användas tillsammans med både Iphone och Android-telefoner. Du hanterar dina hörapparater via Bernafon SoundGate Appen. Se sidan 35 för mer information om kompatibilitet mellan dina hörapparater och SoundGate 3.

”Tillverkad för iPhone” betyder att ett elektroniskt tillbehör har utvecklats specifikt för anslutning till iPhone och att det har certifierats av tillverkaren för att uppfylla Apples standarder för prestanda. Apple ansvarar inte för användningen av denna enhet eller dess efterlevnad av säkerhetsstandarder och regelverk. Notera att den trådlösa prestandan kan påverkas vid användning av detta tillbehör tillsammans med en iPhone.

Apple, Apple-logotypen, och iPhone är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. App Store är ett tjänstemärke som tillhör Apple Inc. Android och Google Play är varumärken som tillhör Google Inc. Android-roboten är reproducerad eller modifierad baserat på underlag som skapats och delats av Google och används enligt de villkor som beskrivs i ”Creative Commons 3.0 Attribution License”.

Allmänna varningar

För att minimera risker bör du ta del av denna varningstext och innehållet i bruksanvisningen, innan du använder SoundGate 3.

Varningar

- ⚠ SoundGate 3 är ingen leksak och bör hållas åtskild från barn samt personer med kognitiv funktionsnedsättning. Var extra noga med de små komponenterna för att undvika risk för kvävning. Om en komponent har svalts ned, kontakta omedelbart en läkare.
- ⚠ Det finns risk för att enheten kan explodera och orsaka allvarlig skada. Utsätt aldrig SoundGate 3 för extrem hetta genom att placera enheten i en ugn, mikrovågsugn, öppen eld eller genom att lämna den i en parkerad bil i solen.
- ⚠ Om halsbandet skulle fastna i något medan du bär det, är halsbandet utformat så att det lossnar automatiskt. Försök därför aldrig korta av eller modifiera det. Halsbandet ska inte användas av barn som väger mindre än 11 kg.

- ⚠ Om du använder SoundGate 3 med en mobiltelefon när du kör bil, kan du bli distraherad. Om trafikreglerna kräver det, kör åt sidan och parkera innan du använder mobiltelefonen.

- ⚠ Använd inte SoundGate 3 ombord på flygplan, om inte kabinpersonalen uttryckligen ger dig tillstånd.

- ⚠ SoundGate 3 är utformad för att efterleva standarder för internationell elektromagnetisk kompatibilitet. SoundGate 3 kan dock orsaka störningar för medicinska enheter, t.ex. defibrillatorer och pacemakers.
 - Kontakta implantatets tillverkare för att få information om störningsrisken.
 - Avlägsna genast SoundGate 3 om du misstänker att den orsakar störningar. Använd inte SoundGate 3 utan att rådgöra med din audionom eller teknisk expertis.

Störningar kan även orsakas av elnätet, metall-detektorer, elektromagnetiska fält från medicinsk utrustning, radiosignaler och elektrostatiska urladdningar.

- ⚠ Säker användning av SoundGate 3 med 3,5 mm minitelesladd är beroende av den externa signalkällan. När 3,5 mm minitelesladden är ansluten till nätströmsdriven utrustning, måste denna utrustning efterleva IEC-60065, IEC-60950, IEC-60601 eller motsvarande säkerhetsstandard.

- ⚠ Säkerheten för uppladdning enbart med USB-sladden avgörs av den externa utrustningen. När USB-sladden är ansluten till elnätsansluten utrustning, måste denna utrustning efterleva IEC-60065, IEC-60950, IEC-60601 eller motsvarande säkerhetsstandard.

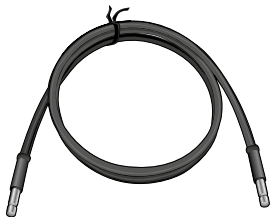
- ⚠ Försök inte att öppna batterifacket eftersom det kan skada batteriet.

Introduktion

Följande delar ingår och medföljer förpackningen. De beskrivs utförligare i denna bruksanvisning.



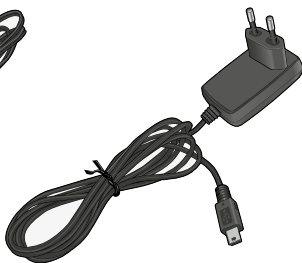
SoundGate 3



Halsband



3,5 mm minitelesladd



Laddare



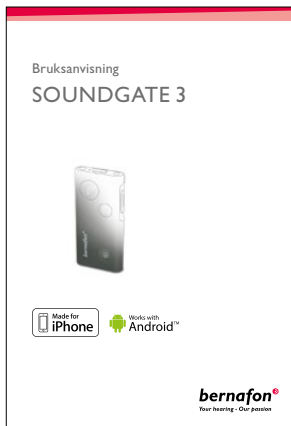
Laddningsställ



Skyddshölje



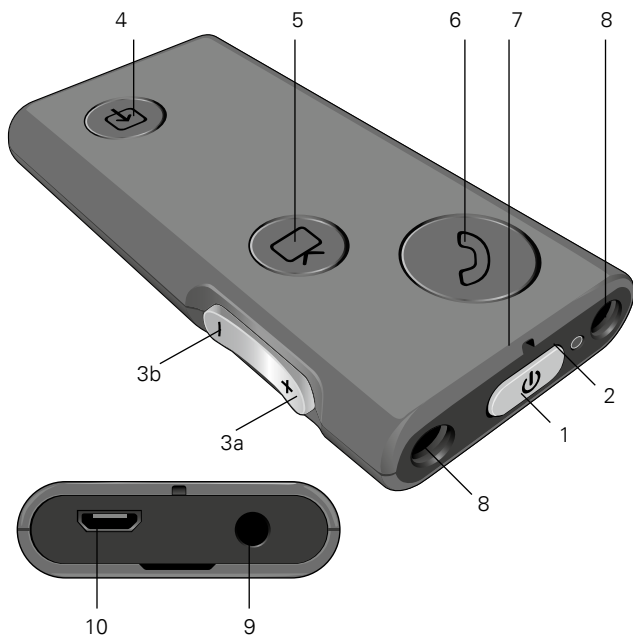
USB-sladd för laddning



Bruksanvisning

SoundGate 3 översikt

- | | | | |
|----|-------------------|----|-------------------------|
| 1 | Av/på-knapp | 6 | Telefonknapp |
| 2 | Statusindikator | 7 | Mikrofon |
| 3a | Volymkontroll (+) | 8 | Halsband in/ut |
| 3b | Volymkontroll (-) | 9 | 3,5 mm mini-telekontakt |
| 4 | AUX-knapp | 10 | Strömförsörjning |
| 5 | TV-knapp | | |



Komma igång

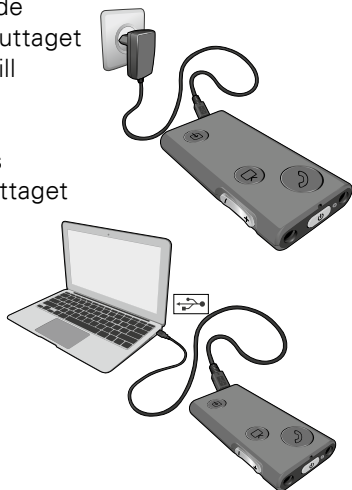
SoundGate 3 har ett laddningsbart batteri. Säkerställ att batteriet är fulladdat vid användning.

Byta batteri

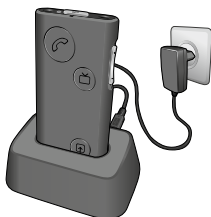
Vi rekommenderar att du laddar batteriet en gång per dag för bästa prestanda.

SoundGate 3 kan laddas på följande sätt:

- Anslut den medföljande laddaren till laddningsuttaget på SoundGate 3 och till eluttaget.
- Anslut USB-laddarens kontakt till laddningsuttaget på SoundGate 3 och USB-kontakten i din dator.



- Anslut USB-laddaren till micro-USB-uttaget på laddningsstället. Anslut sedan laddaren till eluttaget och placera SoundGate 3 i laddningsstället med av/på-knappen uppåt.



- För laddning i bilen, anslut USB-laddaren till micro-USB-uttaget på SoundGate 3. Anslut sedan den motsatta kontakten i USB-porten i bilens 12 V USB-uttag eller en adapter (tillval).

Statusindikator

Statusindikatorn på enhetens ovansida visar batteriets status, vid användning eller laddning.

Statusindikator	Förklaring
Grönt	Batteristatus är OK
Rött	Svagt batteri (cirka 20 minuters driftstid kvar)
Rött pulserande	Mycket svagt batteri (cirka fem minuters driftstid kvar)

Statusindikator

Förklaring

Grönt blinkande



Statusindikatorn blinkar grönt när SoundGate 3 laddas

Grönt



Batteriet är fulladdat
(SoundGate 3 är PÅ)

AV



Batteriet är fulladdat
(SoundGate 3 är AV)

Batteritid

Batteritiden i SoundGate 3 påverkas av hur mycket den används och på vilket sätt. Nedan ser du batteritiden för ett fulladdat batteri för SoundGate 3, vid användning av olika funktioner.

Funktion	Batteritid
Stand-by	Upp till 60 timmar
Överföra ljud med halsband	Upp till 10 timmar
Överföra ljud utan halsband	Upp till 5 timmar
Laddningstid	2 timmar

Stand-by innebär att SoundGate 3 är PÅ men inte används aktivt. Telefonsamtal med anslutna mobiltelefoner (via Bluetooth®) kan fortfarande besvaras i detta läge.

i Batteriet bör inte laddas ur helt. Ladda batteriet regelbundet för att säkerställa bästa prestanda. Du kan inte byta batteri själv. Fråga din audionom om du behöver hjälp.

Montera halsbandet

Vi rekommenderar att du använder halsbandet när du överför ljud via SoundGate 3.

Det fungerar som en antenn för överföring av ljud till dina hörapparater.

Halsbandet trycks fast i kontakterna upptill på SoundGate 3, enligt bilden till höger. När halsbandet är korrekt monterat, konfirmeras detta med ett klick.

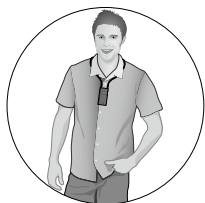


i Om du använder SoundGate 3 utan halsband ökar batteriförbrukningen och driftstiden för ljudöverföring minskar till 5 timmar (med fulladdat batteri).

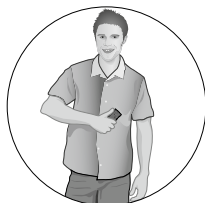
Bära SoundGate 3

Följ instruktionerna nedan så att du vet hur SoundGate 3 ska bäras i olika situationer.

Fria händer med halsband



Rekommenderad användning:
Ljudöverföring via Bluetooth®,
trådlös anslutning till t.ex.
mobiltelefon eller dator.



Handhållen eller i fickan



Rekommenderad användning:
Fjärrkontroll

Använda skyddshölje

Det medföljande skyddshöljet skyddar SoundGate 3 från fukt och smuts. Skyddshöljet rekommenderas vid all användning.

Se bilden nedan för korrekt montering av skyddshöljet.

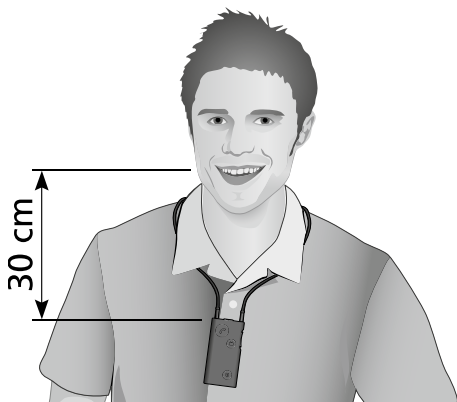


i Rengör skyddshöljet med tvål och ljummet vatten. Försäkra dig om att skyddshöljet är torrt innan det monteras på SoundGate 3.

Placering av mikrofonen

Mikrofonen på SoundGate 3 är endast aktiverad vid telefonsamtal. I övriga situationer är mikrofonen avstängd.

För bästa möjliga ljudkvalitet rekommenderas att mikrofonen på SoundGate 3 är placerad 10–30 cm från din mun.



Använda SoundGate 3

SoundGate 3 kan användas på en rad olika sätt för att underlätta kommunikation och göra lyssning mindre ansträngande.

Oavsett om du använder SoundGate 3 som fjärrkontroll för att justera volym, lyssningsprogram eller överföra ljud till dina hörapparater, rekommenderar vi att du läser följande sidor.

Sätta PÅ och stänga AV SoundGate 3

Tryck på av/på-knappen upptill på SoundGate 3 i cirka två sekunder för att sätta på enheten.

Nu ska statusindikatorn upptill på SoundGate 3 lysa grönt.

Statusindikatorn är släckt när din SoundGate 3 är avstängd.

Om SoundGate 3 är avstängd och batteriet laddas, blinkar statusindikatorn grönt.

Statusindikator**Förklaring**

Enheten är PÅ – med laddat batteri



Enheten är AV

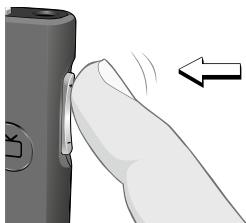


Enheten är AV – batteriet laddas

Volymjustering/programbyte

Använd volymkontrollen på SoundGate 3 vid justering av volym och programbyte för dina hörapparater.

Ändra Volym



Tryck kort på volymkontrollen (upp eller ner) för att justera hörapparaternas volym. Du hör klick-ljud i hörapparaterna.

Byta program



Du byter program genom att hålla in volymkontrollen (upp eller ner) i 2 sekunder. När du byter program indikeras detta med ett ljud i dina hörselapparater.

Viktigt: När du överför ljud går det inte att byta program. För att byta program måste du först koppla ifrån den anslutna ljudkällan.

Koppla ihop SoundGate 3 med mobiltelefon och andra enheter

Innan du kan överföra ljud till dina hörapparater måste en säker ihopkoppling ske mellan SoundGate 3 och den enhet som du ska använda, t.ex. mobiltelefon. Säkerställ att SoundGate 3 och enheten är inom 1 meters räckvidd från varandra vid ihopkoppling via Bluetooth®.

Förbered enheten för ihopkoppling

Läs bruksanvisningen för den enhet du ska ansluta och följ de instruktioner som finns för ihopkoppling med annan Bluetooth®-enhet.

Aktivera ihopkopplingsläge

Tryck in av/på-knappen i cirka 5–6 sekunder tills indikatorn blinkar blått.



Ihopkopplingsläget aktiveras nu i två minuter och kan kopplas ifrån genom att åter trycka in av/på-knappen i cirka tre sekunder.

Aktivera ihopkoppling för Bluetooth®-enheten

När din enhet söker efter SoundGate 3, kommer **“SoundGate 3”** visas i enhetens display. Välj SoundGate 3 i enhetens meny och ange PIN-koden **0000**.

Vissa enheter kräver att du väljer “Anslut” i enhetens meny. Läs bruksanvisningen för enheten och följ instruktionerna.

SoundGate 3 kan lagra upp till 8 ihopkopplade enheter. Om denna maxgräns överskrids kommer SoundGate 3 automatiskt ta bort den enhet som först kopplades ihop med SoundGate 3.

Om du vill ta bort alla ihopkopplade enheter, tryck in volymknappen och av/på-knappen samtidigt i cirka fem sekunder.

Ihopkoppling med Bluetooth®-enheter

När SoundGate 3 är inom räckvidd för en ihopkopplad enhet, kommer de båda enheterna automatiskt lokalisera varandra. Använd den tryckknapp på SoundGate 3 som gäller för den enhet du vill överföra ljud ifrån.

Användning med mobiltelefon

Om du använder SoundGate 3 tillsammans med en mobiltelefon ska du alltid använda det medföljande halsbandet.

När du har kopplat ihop mobiltelefonen med SoundGate 3, kommer mobiltelefonen automatiskt indikera att en Bluetooth®-anslutning är upprättad.

Telefonsamtal



När din mobiltelefon är ihopkopplad med SoundGate 3, kommer telefonsamtal automatiskt att höras i dina hörapparater. Du behöver inte aktivera SoundGate 3.

Besvara samtal



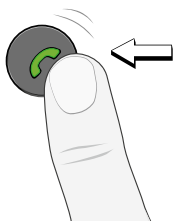
När din mobiltelefon ringer, hör du en signal i dina hörapparater. Samtidigt blinkar telefonknappen och statusindikatorn på SoundGate 3 grönt.

Tryck kort på telefonknappen på SoundGate 3 för att besvara samtalet. Nu lyser telefonknappen med ett fast grönt sken.

Under samtal

För bästa samtalskvalitet bör du inte tala längre än 30 cm från mikrofonen på SoundGate 3.

Koppla samtal tillbaka till mobiltelefonen



Om du under samtal vill koppla tillbaka samtalet till mobiltelefonen, håll in telefonknappen i 2–3 sekunder. Upprepa detta för att koppla tillbaka samtalet till SoundGate 3.

Samtalskopplingar måste vanligtvis också bekräftas på den anslutna mobiltelefonen.

Aktivera tyst läge på hörapparaternas mikrofoner



Om du under samtal störs av bakgrundsljud kan du aktivera tyst läge genom att hålla in volymkontrollen (upp eller ner) i 2–3 sekunder.

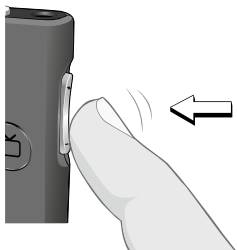
Avsluta samtal



Du avslutar samtalet genom att trycka på knappen "avsluta samtal" på telefonen eller ett kort tryck på telefonknappen.

Du kan även vänta på att personen du talat med avslutat samtalet. Då återgår SoundGate 3 till samma läge som innan samtalet.

Avvisa inkommande samtal



Du kan avvisa inkommande samtal genom ett kort tryck på volymkontrollen. SoundGate 3 återgår därefter till samma läge som före samtalet.

Återuppringning



För att ringa upp det senast slagna numret från den ihopkopplade mobiltelefonen, håll in telefonknappen i 2–3 sekunder.

Röstuppringning



För mobiltelefoner som stödjer röstuppringning kan denna funktion aktiveras, med ett kort tryck på telefonknappen.

Använda SoundGate App

Om du har en Iphone eller en Android-telefon (SoundGate App fungerar tillsammans med iPhone 6 plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4 och Android-telefoner) har du möjlighet att hantera volym och program via Bernafons SoundGate-app. Ladda ner appen från Appstore eller Google Play™.

Sök på "Bernafon SoundGate" och klicka på "installera". Appen är gratis.



SoundGate App för iPhone fungerar med iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4 och du behöver ha Bernafons trådlösa hörapparater och SoundGate 3 firmware 3.0 (eller senare version) för att det ska fungera.

SoundGate App för Android-telefoner kräver Bernafons trådlösa hörapparater och SoundGate 3 firmware 3.1 (eller senare version).

i Innan du använder Bernafon SoundGate App, se först till att det finns en aktiv Bluetooth®-anslutning mellan din telefon och SoundGate3.


Använda SoundGate 3 med MP3-spelare eller dator

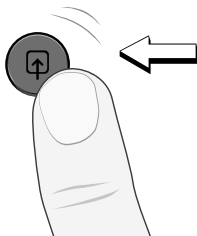
SoundGate 3 kan användas för olika ljudkällor som t.ex. MP3-spelare eller dator genom:

- Trådlös Bluetooth®-anslutning
- Via sladd

Trådlös anslutning

För att lyssna på musik/ljud trådlöst, t.ex. via en MP3-spelare eller dator med inbyggt Bluetooth®, kontrollera att enheten har kopplats ihop med SoundGate 3 (se sid. 27 till 29) och att båda enheter är påslagna inom räckvidden (< 10 meter). Påbörja överföring av ljud genom att trycka kort på AUX-knappen på SoundGate 3.

 När överföring är aktiv, lyser AUX-knappen orange.



För att avsluta överföring från en extern ljudkälla och återgå till tidigare program eller annan ljudkälla, tryck kort på AUX-knappen.

Anslutning via sladd

Du kan även ansluta SoundGate 3 till en rad olika ljudkällor genom att använda sladd.

Anslut den medföljande 3,5 mm minitelesladden till 3,5 mm-kontakten på din MP3-spelare, dator eller annan ljudkälla. Koppla in den motsatta änden av sladden i 3,5 mm-kontakten på SoundGate 3.

Kontrollera att ljudet på den inkopplade enheten spelar upp ljudet och att "tyst läge" inte är aktiverat. Tryck kort på AUX-knappen på SoundGate 3 för att påbörja lyssnandet.

För att avsluta och återgå till tidigare program eller annan ljudkälla, tryck kort på AUX-knappen.

i Din audionom har anpassat SoundGate 3 till dina hörapparater. Hörapparaterna kommer bara styras av kommandon från fjärrkontrollen och kopplas ihop med de enheter som den programmerats för. Detta säkerställer att andra hörapparater inte kan ta emot samtal eller annat ljud som överförs via din SoundGate 3.

i Ljud överförs enbart från SoundGate 3 till dina hörapparater. När överföringen avbryts instruerar SoundGate 3 hörapparaterna att återgå till normalt läge.

Använda telespole

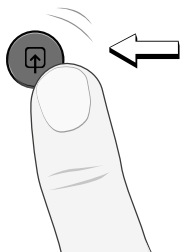
SoundGate 3 har en inbyggd telespole som kan användas för att ta emot ljud i lokaler där teleslinga är installerad.

Lokaler med teleslinga brukar vara försedda med symbolen nedan.



För att aktivera telespolen och börja lyssna via en teleslinga, håll in AUX-knappen på SoundGate 3 i 2–3 sekunder.

För att avsluta lyssnande via teleslinga och återgå till tidigare läge, tryck åter på AUX-knappen i 2–3 sekunder.



SoundGate 3 – trådlös räckvidd

Externa ljudkällor (Bluetooth®)

SoundGate 3 har en inbyggd mottagare för Bluetooth® som används för att ta emot information från enheter som också använder Bluetooth®, såsom mobiltelefoner och datorer. Se sidorna 27 till 29 i denna bruksanvisning för instruktioner om hur du kopplar ihop SoundGate 3 med externa enheter som använder Bluetooth®.

För att koppla ihop eller överföra ljud från en enhet som använder Bluetooth®, rekommenderas att SoundGate 3 är inom en räckvidd på 10 meter. Denna räckvidd kan t.ex. begränsas av föremål mellan SoundGate 3 och den anslutna enheten. Räckvidden kan även påverkas av kvaliteten på den anslutna enhetens sändare.

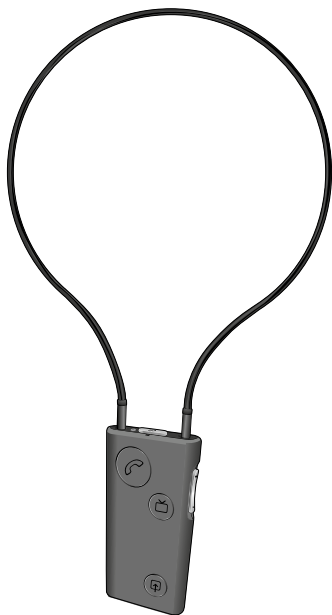


Räckvidd till hörapparater




SoundGate 3 har en inbyggd trådlös sändare som automatiskt överför ljud till dina hörapparater.


För att överföra ljud utan störningar, rekommenderas att avståndet mellan SoundGate 3 och hörapparaterna är upp till 1 meter. Denna räckvidd kan dock påverkas av metallföremål och/eller kraftiga magnetiska fält.

Använd alltid det medföljande halsbandet när du överför ljud via SoundGate 3.



Funktionsknappar/indikatorer

Knapp	Indikator	Förklaring
	Blinkar	Ringar
	Fast grönt	Samtal pågår
	Inget ljus	Samtal avslutat
	Blinkar orange	Ihopkopplad med TV-adapter
	Fast orange	Överför ljud från TV-adapter
	Inget ljus	Ingen överföring från TV-adapter
	Avtagande orange	Ihopkopplad AUX-enhet tillgänglig
	Fast orange	Överför ljud från AUX-enhet eller telespole
	Inget ljus	Ingen överföring från AUX-enhet eller telespole

Knapp	Indikator	Förklaring
LED-indikator	Blinkar blått	I ihopkopplingsläge (Bluetooth®)
	Fast grönt	Batteri OK
	Blinkar grönt	Ringer
	Blinkar grönt	Svagt batteri
	Blinkar grönt	Mycket svagt batteri
	Inget ljus	SoundGate 3 är avstängd

Problem och lösningar

Ihopkoppling	Problem
SoundGate 3 försätts inte i ihopkopplingsläge (Bluetooth®).	SoundGate 3 är avstängd. Batteriet är mycket svagt.
Min enhet lokaliserar inte SoundGate 3 (Bluetooth®).	SoundGate 3 är utom räckvidd. SoundGate 3 är redan ansluten och inom räckvidd till en annan aktiv enhet.
Ihopkoppling misslyckades.	SoundGate 3 och/eller enheten var inte i ihopkopplingsläge vid försök till anslutning. Felaktig PIN-kod angiven.

Lösning

Sätt PÅ SoundGate 3.

Ladda batteriet.

Kontrollera att SoundGate 3 och enheten är inom 10 meters räckvidd.

Stäng av andra aktiva enheter som tidigare har varit ihopkopplade med SoundGate 3.

Kontrollera att SoundGate 3 och enheten är i ihopkopplingsläge när nytt anslutningsförsök görs. Tryck och håll in av/på-knappen i cirka 2–3 sekunder tills statusindikatorn blinkar blått. SoundGate 3 är i ihopkopplingsläge i 2 minuter.

Återupprepa ihopkopplingsförsöket och ange PIN-koden **0000** på den externa enheten.

Telefon	Problem
<p>SoundGate 3 telefonknapp blinkar inte när det ringer, och det hörs ingen ringsignal i hörapparaterna.</p>	<p>SoundGate 3 och telefonen är inte ihopkopplade.</p> <hr/> <p>Bluetooth® och/eller SoundGate 3 eller telefonen är AV.</p> <hr/> <p>Batteriet är mycket svagt.</p>
<p>SoundGate 3 telefonknapp blinkar när det ringer men det hörs ingen ringsignal i hörapparaterna.</p>	<p>SoundGate 3 är utom räckvidd.</p>
<p>Ljudet i mina hörapparater försvinner.</p>	<p>SoundGate 3 är utom räckvidd.</p> <hr/> <p>Halsbandet är inte monterat på SoundGate 3.</p>

Lösning

Koppla ihop SoundGate 3 med telefonen (se sidorna 30 till 32).

Kontrollera att SoundGate 3 och telefonen är PÅ. Läs telefonens bruksanvisning och kontrollera att Bluetooth® är aktiverat.

Ladda batteriet.

Se till att SoundGate 3 är inom 1 meters räckvidd från hörapparaterna och att halsbandet används.

Kontrollera att SoundGate 3 och telefonen är inom 10 meters räckvidd från varandra.

Vid ljudöverföring rekommenderas att använda halsbandet för god ljudkvalitet.

Telefon	Problem
Min samtalspartner har problem att höra min röst under samtal.	Mikrofonen på SoundGate 3 uppfattar inte din röst.
Jag har problem att höra min samtalspartner när jag befinner mig i bullriga miljöer.	Störande ljud i omgivningen gör det svårt att höra. Volymen är för låg.
Jag hör pipljud i mina hörapparater när jag använder min mobiltelefon.	Tangentljudet är aktiverat på din mobiltelefon.

Lösning

Kontrollera att mikrofonen på SoundGate 3 inte är mer än 30 cm från din mun vid telefonsamtal.

Håll in volymknappen i 2–3 sekunder för att aktivera tyst läge på hörapparaternas mikrofoner.

Varning: Aktivera inte tyst läge när du vistas i trafiken eller i miljöer där det är viktigt att höra varningsljud.

Justera volymen på din SoundGate 3 till en lämplig nivå för att höra bättre.

Läs mobiltelefonens bruksanvisning och följ anvisningarna för avaktivering av tangentljudet.

Ljud via sladd**Problem**

Jag hör inget ljud i mina hörapparater.

Den anslutna ljudkällan behöver sättas på och kopplas ihop med SoundGate 3.

Volymen är för hög.

Volymen behöver justeras på den anslutna enheten.

Laddning**Problem**

SoundGate 3 fungerar inte vid laddning.

Batteriet är urladdat.

Lösning

Kontrollera att ljudkällan är PÅ och att den medföljande 3,5 mm minitelesladden är korrekt isatt i både SoundGate 3 och den anslutna enheten. Se sida 40 i denna bruksanvisning för instruktioner vid användande av sladd.

Justera volymen på den anslutna ljudkällan till en nivå som passar dig.

Lösning

Batteriet i SoundGate 3 måste laddas i minst 20 minuter innan enheten kan användas. Undvik att ladda ur batteriet helt för bästa prestanda.

Rengöring och skötsel

Bernafon SoundGate 3 är en integrerad enhet som endast kräver minimal skötsel. Smuts, fukt eller fett ska torkas av med en torr eller fuktig trasa. Du bör rengöra SoundGate 3 regelbundet.

Mikrofoningången, kontakter för ljudanslutning, halsband och laddare måste hållas fria från smuts och skräp. Rengöringsborsten till dina hörapparater kan även användas för att rengöra SoundGate 3.

SoundGate 3 och halsbandet får aldrig tvättas eller sänkas ner i vatten eller andra vätskor.

SoundGate 3 är inte öppningsbar och du ska inte försöka öppna den. Om du får problem med din SoundGate 3 som inte kan avhjälpas med de lösningar som presenteras i denna bruksanvisning, kontakta din audionom.

Internationell garanti

Bernafon SoundGate 3 har en begränsad garanti som innefattar fabrikationsfel och materiella defekter på SoundGate 3, men ej tillbehör som t.ex. laddare och sladdar. Problem som uppkommit pga. felaktigt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelse, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad, eller om SoundGate 3 har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och den upphör att gälla.

Gå igenom garantikortet med din audionom och kontrollera att kortet är korrekt ifyllt.

Utöver Bluetooth®-sändaren innehåller SoundGate 3 en radiosändare som använder en magnetinduktiv överföring som arbetar vid 3,84 MHz. Fältstyrkan på sändarens magnetfält är $< -15 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10 meter}$.

Störningsvärdena från radiosystemet ligger långt under internationella gränsvärden för mänsklig exponering. Som en jämförelse är strålningen från SoundGate 3 lägre än den oönskade strålning som avges från exempelvis halogenlampor, datorskärmar, diskmaskiner osv.

SoundGate 3 överensstämmer med internationella standarder gällande elektromagnetisk kompatibilitet.

Datum: _____ Modell: _____

Garantiperiod: _____

Serienummer: _____

Hörselklinik:

Information till användaren avseende radiokommunikationen i enheten

Bernafon AG
SoundGate 3



FCC ID U6XSGATE3
IC: 7031A-SGATE3

Statement of compliance:

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Viktigt: Förändringar och modifieringar som inte uttryckligen godkänts av Bernafon AG kan förbruka användarens rätt att använda produkten.

Försäkran om överensstämmelse

Denna enhet överensstämmer med de väsentliga kraven samt övriga relevanta bestämmelser enligt direktiven 93/42/EEC. Radiokommunikationen i enheten uppfyller de relevanta kraven i direktivet 1999/5/EG.

Detta är certifierat genom ansökan om följande märkning:



Tillverkare

Bernafon AG


Morgenstrasse 131


3018 Bern


Switzerland


www.bernafon.com


Information och teckenförklaring


 CE-märkningen indikerar överensstämmelse med alla tillämpliga europeiska direktiv

 Symbolen betyder att det är viktigt för användaren att ta del av och förstå informationen

 Symbolen betyder att det finns viktig säkerhetsinformation som måste uppmärksammas för att minimera risker och farliga situationer

 Viktig information om hantering och säkerhet

 Symbolen betyder att de europeiska direktiven 2002/96/EC för hantering av elektrisk och elektronisk utrustning gäller

 EMC and Radio communications compliance label Australia

VILLKOR FÖR ANVÄNDNING

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem och begränsning vid avsedd hantering och användning, om inte annat är angivet. Drifttemperaturen för SoundGate 3 är mellan 10° och 45° Celsius.

VILLKOR FÖR TRANSPORT OCH LAGRING

Vid transport och lagring ska temperaturen inte vara utanför intervallet
– 25° till + 60° Celsius





Service

Om informationen i denna bruksanvisning inte hjälper för att lösa ett eventuellt problem med din SoundGate 3, kontakta din audionom.

Utför inte egna reparationer på SoundGate 3.

Här finns plats för namn och adress till din audionom och hörselklinik:

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo

^
19 mm
v

^
9,0 mm
v

< 15 mm >

Tillverkare

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Schweiz
Telefon +41 31 998 15 15
info@bernafon.ch
www.bernafon.com

Återförsäljare Sverige

Oticon Sverige
Box 2108
103 13 Stockholm
Telefon + 46 8 545 227 50
mail@oticon.se



0682



N14144



0000157841000001

bernafon 
Your hearing • Our passion